



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 186]
No. 186]

नई दिल्ली, शुक्रवार, सितम्बर 9, 1988/भाद्रपद 18, 1910
NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 9, 1988/BHADRA 18, 1910

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वार्तापत्र संश्लेष

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 49 आई टी सी (पी एन)/88-91

नई दिल्ली, 9 सितम्बर, 1988

विषय: विशेष बैंकिंग व्यवस्था के अधीन भारत और यूगोस्लाविया के बीच अतिरिक्त आयात-निर्यात के लिए विशेष व्यापार व्यवस्था वैधता अवधि में 1-10-1988 से 30-9-1990 तक वृद्धि।

फा. सं. आई पी सी/23/(14)/84-85/4663.—उपर्युक्त विषय पर आयात व्यापार नियंत्रण सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/85-88, दिनांक 13-11-1985 और सार्वजनिक सूचना सं. 134-आई टी सी (पी एन)/85-88, दिनांक 5-12-1986 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जो दोनों देशों के बीच किए जाने वाले सामान्य व्यापार के अलावा समान मूल्य के अतिरिक्त आयात और निर्यात की व्यवस्था करता है। भारत सरकार और यूगोस्लाविया सरकार ने एक नयाचार दिनांक 21-6-1988 करके निर्णय लिया है कि भारत और यूगोस्लाविया के बीच अतिरिक्त आयात निर्यात की विशेष व्यापार व्यवस्था को 30-9-88 से आगे 1-10-1988 से 30-9-1990 तक की दो वर्ष की अवधि

2313 GI/88

के लिए बढ़ा दिया जाए। तदनुसार, इस व्यवस्था के अधीन इसके पश्चात जारी किए जाने वाले आयात लाइसेंसों को इस लेख के साथ जारी किया जाएगा।

“भारत और यूगोस्लाविया के बीच नयाचार दिनांक 29-7-1985 के साथ पठित नयाचार दिनांक 21-6-1988”

2. विशेष बैंकिंग व्यवस्था अब और 2 वर्ष की अवधि अर्थात् 29-8-88 से 28-8-90 तक लागू रहेगी। स्टेट बैंक ऑफ इंडिया और यूगोवैंक के बीच आवश्यक इसकी वृद्धि व्यवस्था तय की जाए। नये नयाचार के अधीन यह भी स्वीकृत किया गया है कि इस व्यवस्था के अधीन विनिमय की जाने वाली पण्यवस्तुओं की सूची पहले विनिमय की गई पण्यवस्तुओं की सूची (बामकेट) में अन्य मदें जो भारत की तरफ से राज्य व्यापार निगम थैनीडल एजेंसी और यूगोस्लाविया की तरफ से यूगोस्लाव चैम्बर ऑफ इकोनमी थैनीडल एजेंसी के बीच आपस में तय की जाने वाली अन्य मदें भी शामिल की जाएंगी। इसलिए अब 28-8-1990 तक सावधान खोले जा सकते हैं और सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/1985-88 दिनांक 13-11-1985 में संलग्न उपाबंध “क” एवं “ख” के अनुसार माल और राज्य व्यापार निग

और यूगोस्लाव चैम्बर आफ इकोनमी के बीच आपस में स्वीकार की जाने वाली अन्य मदों का विनिमय अद्यतन 30-9-1990 तक किया जा सकता है। उक्त व्यवस्था के अनुपालन में किता जाने वाला आयात-निर्यात, आयात-निर्यात नीति के प्रावधानों के अधीन है। सार्वजनिक सूचना सं 47-आई टी सी (पी एन)/1985-88 दिनांक 13-11-1985 की अन्य सभी चीजें लागू होती रहेगी।

ह./-

राजीव लोचन मिश्र, मुख्य नियंत्रक,
आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

Public Notice No. : 49-ITC(PN)|88-91

New Delhi, the 9th September., 1988

Subject :—Special Trade Arrangement for additional imports and exports between India and Yugoslavia under Special Banking Arrangement-Extension of validity period from 1-10-1988 to 30-9-1990.

File No. IPC|23|(14)|84-85|4663.—Attention of the trade is invited to the Import Trade Control Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 and Public Notice No. 134-ITC(PN)|85-88 dated 15-12-1986 on the above subject which provides for additional imports and exports both of an equal value, over and above, the normal trade that may be taking place between the two countries. The Government of India and the Government of Yugoslavia have now concluded a Protocol dated

21-6-1988 extending the validity period of the Special Trade Arrangement for additional imports and exports between India and Yugoslavia for a further period of two years beyond 30th September, 1988 i. e. from 1-10-1988 to 30-9-1990. Accordingly, import licences under this arrangement will hereinafter be issued with a superscription :

"Protocol between India and Yugoslavia dated 29-7-1985 read with new Protocol dated 21-6-1988".

2. The Special Banking Arrangement would also be in force for a further period of 2 years, namely, from 29-8-1988 to 28-8-1990. Necessary extension arrangement will be concluded between the State Bank of India and Yugobanka. It was also agreed under the new Protocol that the list of commodities to be exchanged under this arrangement would include the basket of commodities exchanged earlier and also other items as may be mutually agreed between STC, the nodal agency on the Indian side and Yugoslav Chamber of Economy, the nodal agency on the Yugoslav side. Letters of Credit can, therefore, be opened upto 28-8-1990 and the exchange of goods as per Annexure 'A' and 'B' attached to Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 and all other items as may be mutually agreed between STC and Yugoslav Chamber of Economy can be effected by 30-9-1990 at the latest. The imports and exports to be made in pursuance of the said agreement are subject to the provisions of the Import & Export Policy in force. All other terms and conditions contained in Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 will continue to apply.

Sd/-

R. L. MISRA,

Chief Controller of Imports & Exports.